

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2008/C 141/12)

Numer XA: XA 263/07**Państwo członkowskie:** Irlandia**Region:** Całe terytorium państwa członkowskiego**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Irish Cattle Breeding Federation (ICBF) — 2007 Progeny test programme

Podstawa prawna:

National Development Programme 2007-2013

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:
0,8 mln EUR w odniesieniu do kosztów kwalifikowalnych poniesionych w latach 2007–2010 w związku z programem z 2007 r.

Maksymalna intensywność pomocy: 70 % kosztów kwalifikowalnych**Data realizacji:** 30 lipca 2007 r.**Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Grudzień 2010 r.

Cel pomocy: Cele, omawianego programu jest określenie i zapewnienie producentom wołowiny i produktów mleczarskich dostępu do irlandzkich przetestowanych zasobów genetycznych oraz stworzenie banku informacji, dzięki któremu rolnicy będą mogli podejmować świadome decyzje dotyczące hodowli i w ten sposób produkować zwierzęta lepszej jakości. Podstawowym sposobem stworzenia w Irlandii konkurencyjnego przemysłu mleczarskiego i produkcji wołowiny jest określenie i zapewnienie producentom wołowiny i produktów mleczarskich dostępu do irlandzkich przetestowanych zasobów genetycznych. Niniejszy projekt stanowi wyjątkowy przykład współpracy między wszystkimi podmiotami sektora w zakresie programu testów potomstwa, który zapewni stabilną przyszłość wspomnianym dwóm najbardziej wartościowym sektorom rolnictwa w Irlandii.

Niniejsza pomoc przyznawana jest zgodnie z art. 16 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 — Dotyczącego wsparcia dla sektora produkcji zwierzęcej. Koszty kwalifikowalne będą związane z doбором stad i pobieraniem nasienia,

zbieraniem i ewidencjonowaniem danych oraz przesyłaniem danych do ICFB

Sektor(-y) gospodarki: Bydło — mleczarstwo oraz produkcja wołowiny**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Department of Agriculture and Food, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland

Adres internetowy:http://www.agriculture.gov.ie/index.jsp?file=schemes/NDP_State_Aid/index.xml**Numer XA:** XA 269/07**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii**Region:** Gmina Dobrovnik**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Programi razvoja podeželja v občini Dobrovnik 2007–2013

Podstawa prawna:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Dobrovnik

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 4 000 EUR

2008 r.: 4 000 EUR

2009 r.: 4 000 EUR

2010 r.: 4 500 EUR

2011 r.: 4 500 EUR

2012 r.: 5 000 EUR

2013 r.: 6 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:**1. Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:**

- do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na pozostałych obszarach.

Pomoc przeznaczona jest na inwestycje w modernizację obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej oraz poprawę jakości gruntów rolnych.

2. Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:

- do 50 % kwalifikowalnych kosztów w przypadku inwestycji służących ochronie obiektów produkcyjnych stanowiących dziedzictwo kulturowe (budynki gospodarskie), pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych gospodarstwa,
- do 50 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji w ochronę historycznych obiektów nieprodukcyjnych znajdujących się w gospodarstwach rolnych (zabytki archeologiczne i historyczne),
- do 50 % dodatkowej pomocy na pokrycie dodatkowych kosztów poniesionych w związku z zastosowaniem tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.

3. Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:

- maksymalna kwota wsparcia udzielanego przez gminę równa się różnicy między kwotą współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a kwotą wynoszącą 50 % kosztów kwalifikowalnych składek ubezpieczeniowych z tytułu ubezpieczenia zbiorów i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt hodowlanych na wypadek choroby.

4. Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:

- do 100 % rzeczywiście poniesionych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

5. Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:

- pomoc w wysokości do 50 % kosztów przyznaje się w formie usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

6. Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:

- do 100 % kosztów ponoszonych na edukację i szkolenia rolników, kosztów usług doradczych, organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych. Pomoc należy przyznać w formie rzeczowej za pośrednictwem usług dotowanych i

nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: Październik 2007 r. (pomoc nie zostanie przyznana przed opublikowaniem streszczenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne: Rozdział II „Zasad przyznawania pomocy państwa na rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Dobrovnik” przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- artykuł 13: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- artykuł 14: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Dobrovnik, Dobrovnik 297, SLO-9223 Dobrovnik

Adres internetowy:

http://www.dobrovnik.si/sl/novica.asp?vrst_a_novice=3&id_novice=485

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki pogodowe, które mogą zostać zaklasyfikowane jako kataklizmy: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Wójt
Marjan KARDINAR, univ. dipl. inż. agr.

Numer XA: XA 271/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Gmina Vipava

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Subvencioniranje obrestne mere v letih od 2007–2013 za naložbe v kmetijstvu

Podstawa prawna:

Pravilnik o subvencioniranju obrestne mere kreditov, najetih za pospeševanje in razvoj kmetijstva iz sredstev odškodnin zaradi spremembe namembnosti kmetijskih zemljišč in gozdov zaradi gradnje HC Vipava-Razdrto

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 30 000 EUR

2008 r.: 50 000 EUR

2009 r.: 50 000 EUR

2010 r.: 50 000 EUR

2011 r.: 60 000 EUR

2012 r.: 60 000 EUR

2013 r.: 60 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*

— do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach.

Pomoc przeznaczona jest na poprawę jakości gruntów rolnych i pastwisk, konstrukcję i dostosowanie do produkcji rolnej budynków dla zwierząt gospodarskich oraz inwestycje w zakup sprzętu do produkcji rolnej

Data realizacji: Październik 2007 r. (pomoc nie zostanie przyznana przed opublikowaniem streszczenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne: „Zasady przyznawania dotacji na spłatę odsetek od pożyczek zaciągniętych na promowanie i rozwój rolnictwa w ramach rekompensaty za zmianę zamierzonego wykorzystania gruntów i lasów ze względu na konstrukcję drogi ekspresowej Vipava-Razdrto” obejmuje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębior-

biorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych i zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

— artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Vipava, Glavni trg 15, SLO-5271 Vipava

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200785&dhid=91593>

Inne informacje: Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i monitorowanie pomocy)

Župan

mag. Ivan PRINCES, dr. vet. med.

Numer XA: XA 272/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Osrednjeslovenska — Gmina Škofljica

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Programi za ohranjanje, spodbujanje in razvoj podeželja v občini Škofljica 2007–2013

Podstawa prawna:

Pravilnik o sofinanciranju programov za ohranjanje, spodbujanje in razvoj podeželja v občini Škofljica

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 48 000 EUR

2008 r.: 50 000 EUR

2009 r.: 55 000 EUR

2010 r.: 58 000 EUR

2011 r.: 60 000 EUR

2012 r.: 60 000 EUR

2013 r.: 63 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*

— do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,

— do 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach.

Pomoc przeznaczona jest na inwestycje w modernizację gospodarstw, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów rolnych i pastwisk.

2. Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:

- do 100 % faktycznie poniesionych kosztów inwestycji w obiekty niezwiązane z produkcją,
- do 60 % faktycznie poniesionych kosztów lub do 75 % w obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania w przypadku inwestycji w obiekty produkcyjne w gospodarstwie pod warunkiem, że inwestycja ta nie powoduje wzrostu zdolności produkcyjnych gospodarstwa,
- dodatkowa pomoc o stawce w wysokości do 100 % może zostać przyznana w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania obiektów dziedzictwa kulturalnego.

3. Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:

- kwota współfinansowania przez gminę jest równa różnicy między kwotą współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a kwotą odpowiadającą 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia zbiorów i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt hodowlanych na wypadek choroby.

4. Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:

- do 100 % rzeczywiście poniesionych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

5. Pomoc na rzecz wsparcia produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:

- do 100 % rzeczywiście poniesionych kosztów; pomoc musi być udzielana w formie dotowanych usług i nie może wiązać się z żadnymi pośrednimi wypłatami pieniędzy na rzecz producentów.

6. Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:

- pomoc może obejmować do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników, usług doradczych świadczonych przez osoby trzecie oraz organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, a także kosztów publikacji i stron internetowych oraz usług zastępstwa. Pomoc należy przyznać w formie rzeczowej za pośrednictwem usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: Październik 2007 r. (pomoc nie zostanie przyznana przed opublikowaniem streszczenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne: Rozdział II projektu „Zasad współfinansowania programów na rzecz ochrony, promowania i rozwoju obszarów wiejskich w gminie Škofljica” obejmuje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- artykuł 13: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- artykuł 14: Pomoc na rzecz wsparcia produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Škofljica, Šmarska cesta 3, SLO-1291 Škofljica

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200784&dhid=91568>

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki pogodowe, które mogą zostać zaklasyfikowane jako kataklizmy: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powodzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i monitorowanie pomocy)

Mag. Lorena GORIČAN
Tajnica občine

Numer XA: XA 281/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: —

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Tehnična podpora informiranju o generičnih lastnostih mesa

Podstawa prawna:

PROGRAM UKREPOV: Tehnična podpora informiranja o genetičnih lastnostih mesa, številka: 3314-8/2007 iz dne 29. maja 2007

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Program zostanie zrealizowany w 2007 r. a kwota pomocy wyniesie 176 340 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc jest udzielana w wysokości do 100 % kwalifikowalnych kosztów działań związanych z informowaniem o właściwościach mięsa jako produktu rolnego; będzie ona udzielana w postaci dotowanej usługi finansowanej w całości ze środków publicznych

Data realizacji: Październik 2007 r. (pomoc nie zostanie przyznana przed opublikowaniem streszczenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 grudnia 2007 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP — Wsparcie techniczne w sektorze rolnym

Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne: Program obej-

muje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie art. 15 ust. 2 lit. e) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym.

Celem pomocy jest pokrycie części kosztów dostarczania konsumentom rzetelnych informacji na temat właściwości mięsa, jego wartości odżywczej i zalecanych sposobów spożycia, oraz wsparcie programów zapewnienia jakości.

Nie będą podawane nazwy konkretnych przedsiębiorstw, marek lub miejsc pochodzenia

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano RS
Dunajska 58
SLO-1000 Ljubljana

Adres internetowy:

http://www.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/saSSo/1ukrep_min.doc

Inne informacje: —

Jernej KOVAČ
*Vodja službe za odnose z
javnostjo in promocijo*